

ARGE ALP Eishockeyturnier



Kanton Tessin

Bellinzona - Lugano
27 – 29 Dezember 2015

LE REGIONI DIE REGIONEN



Baden Württemberg



Ticino



Bayern



Graubünden



Alto Adige



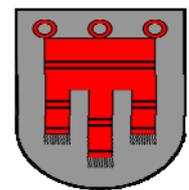
Sankt Gallen



Tirol



Thurgau



Vorarlberg



Trentino

Inhaltsverzeichnis

Seite

I. ALLGEMEINE HINWEISE.....	4
1. Organisierende Region	4
2. Gastregionen	4
3. Zugelassene Spieler	4
4. Spielstandorte	4
5. Transportmittel und Parking	4
6. Unterkünfte	4
7. Verpflegung	4
8. Offizielle Zeremonien	5
9. Kosten.....	5
II. EISHOCKEYTURNIER (technischer Teil)	5
a) Eistraining vor dem Turnier	6
b) Technische Sitzung (obligatorisch)	6
c) Turnierprogramm	7
d) Reglement	8
e) Gesundheitsdienst	8
f) Verantwortung und Versicherungen.....	8
g) Garderoben und spezielle Dienste.....	8
h) Teaminformationen (Internet).....	8
i) Mannschaftsmeldungen (Roster)	8
j) Anhänge:	8

I. ALLGEMEINE HINWEISE

1. Organisierende Region

Kanton Tessin – Amt für Erziehung, Kultur und Sport (DECS), Tessiner Eishockeyverband (FTHG), Bellinzona Sport (Unabhängiges Amt), Ministerium für Sport der Stadt Lugano.

2. Gastregionen

Alto Adige/Südtirol, Baden Württemberg (Gast), Bayern (Baviera), Graubünden, Sankt Gallen, Tirol, Thurgau (Gast), Trentino, Ticino (Tessin), Vorarlberg.

3. Zugelassene Spieler

Spieler mit Jahrgang 2002 oder Jünger.

4. Spielstandorte

- Bellinzona Gruppe A: Centro sportivo, via Brunari 2, 6500 Bellinzona.
- Lugano Gruppe B: Stadio Resega, via Chiosso, 6948 Porza.

5. Transportmittel und Parking

Jede Region und alle Teilnehmer müssen sich für Ihre Anreise und Verschiebungen vor, während und nach dem Turnier mit eigenen Fahrzeugen organisieren. Die Organisation stellt keine Fahrzeuge zur Verfügung.

Parkplätze sind für Bus und Kleinbusse der Mannschaften in der Nähe der beiden Eisstadion in Bellinzona und in Lugano zu Verfügung. (siehe Kartenausschnitte, Anhänge 1 und 2).

6. Unterkünfte

Die Unterkünfte für die Mannschaften und Betreuer sind von der Organisation wie folgt vorgesehen:

Gruppe A Bellinzona:

Zentrum Jugend und Sport (3 Teams).
Jugendherberge Montebello (2 Teams).

Gruppe B Lugano:

Jugendherberge Savosa (2 Teams).
Motel Vezia (3 Teams).

Schlafsäcke sind nicht nötig

7. Verpflegung

Die Unterkunft ist auf Basis Vollpension vorgesehen: Frühstück und Nachtessen am Unterkunftsort, Mittagessen in der Nähe des Eisstadions von Bellinzona (Restaurant von Jugend und Sport) und in Lugano im Stadionrestaurant.

8. Offizielle Zeremonien

- 1) Am Sonntag den 27. oder am Montag den 28. Dezember, wird ein offizielles Nachtessen für Delegationsmitglieder (2 pro Region) stattfinden. Standort noch nicht bestimmt. Für alle Teilnehmer ist ein Busdienst vorgesehen.
- 2) Rangverkündigung und Preisverleihung mit Schlussveranstaltung, Dienstag 29. Dezember. (Siehe auch beigelegtes Programm).
 - In Lugano, Eisstadion Resega, im Anschluss des letzten Finalspiels der Platzierungsspiele wird eine kurze Zeremonie für die Mannschaften vom 5. bis 10 Rang durchgeführt.
 - In Bellinzona, Eisstadion, im Anschluss an den Final um den 1. Platz.

>>> Die Teilnahme an den vorgesehenen Veranstaltungen ist obligatorisch.

Die 3 Erstklassierten Teams erhalten Bronze, Silber und Goldmedaillen.
Alle Spieler des Turniers erhalten ein Diplom.

9. Kosten

Die Teilnehmer an der Veranstaltung übernehmen die Kosten für die Vollpension, die, wie folgt, in 2 Varianten zusammengestellt sind:

- Vollpension für 3 Tage (Ankunft im Tessin am 26.12.2015 im späten Nachmittag) CHF 300.00 pro Person.
- Vollpension für 2 Tage (+ 1 Mittagessen) für Die Mannschaften die am 27.12.2015 anreisen CHF 215.00/Person.

Die Bezahlung für die Teilnahme am Turnier ArgeAlp 2015 kann in zwei Arten erfolgen:

- Akontozahlung bis am 15.12.2015 und Restzahlung in bar (in CHF) beim Check-In.
Federazione ticinese hockey su ghiaccio, IBAN: CH33 0900 0000 6900 1030 4
- Oder Barzahlung (in CHF) am Check-In.

II. EISHOCKEYTURNIER (technischer Teil)

Betreffend der ersten provisorischen Gruppeneinteilung (nach E-Mail vom 2. Oktober 2015) hat sich das Organisationskomitee entschlossen, eine Änderung vorzunehmen um die Veranstaltung attraktiver und ausgeglichener zu gestalten. Um sowohl der letztjährigen Rangliste, aber vor allem dem Grundgedanken von Arge Alp Rechnung zu tragen, haben wir uns entschlossen die einzelnen Regionen so einzuteilen, dass in jeder Gruppe sicher ein Teilnehmer aus jeder Nation anzutreffen ist. Somit erreichen wir auch zum Teil, dass die Teams die an eigenen Ländermeisterschaften teilnehmen, auch einmal auf jemanden Anderes treffen und Ihre Kräfte auch anderweitig messen können (siehe folgende Tabelle). Wir hoffen somit die Gedanken von Arge Alp, wie auch die sportlichen Seiten so gut wie möglich getroffen zu haben.

Gruppe A: Bellinzona

Team	Rang ArgeAlp 2014	Nation
Vorarlberg	2	Austria
Baden W.	3	Germania
Grigioni	5	Svizzera
Alto Adige	8	Italia
Thurgau	9	Svizzera

Gruppe B: Lugano

Team	Rang ArgeAlp 2014	Nation
Bayern	1	Germania
Sankt Gallen	4	Svizzera
Trentino	6	Italia
Ticino	7	Svizzera
Tirolo	10	Austria

a) Eistraining vor dem Turnier

Die Teams die am 26.12.2015 anreisen und ein Eistraining zur Vorbereitung absolvieren möchten, sind gebeten dies so früh wie möglich auf dem beigelegten Anmeldungsschein mitzuteilen.
Eiskosten CHF 180.- pro Stunde.

b) Technische Sitzung (obligatorisch)

- 27.12.2015, um 10.00 im Eisstadion von Bellinzona, für die Teams der Gruppe A.
- 27.12.2015, um 10.00 im Eisstadion "La Resega" von Lugano für die Teams der Gruppe B.

c) Turnierprogramm

Gruppe A: Bellinzona	Gruppe B: Lugano
Alto Adige/Südtirol, Baden Württemberg, EST (Thurgau/Schaff.), Graubünden, Vorarlberg	Bayern (Baviera), Sankt Gallen, Ticino, Tirol Trentino

1° Tag

Spiel	Gruppe	Datum	Zeit	home	-	visit	Resultat	
1	A	Do 27.12.15	09:00	Graubünden	-	Baden Württemberg		:
2	B	Do 27.12.15	09:00	Ticino	-	St. Gallen		:
3	A	Do 27.12.15	11:00	Vorarlberg	-	Alto Adige/Südtirol		:
4	B	Do 27.12.15	11:00	Tirol	-	Bayern		:
5	A	Do 27.12.15	13:00	EST (Thurgau/Schaff.)	-	Graubünden		:
6	B	Do 27.12.15	13:00	St. Gallen	-	Trentino		:
7	A	Do 27.12.15	15:00	Baden Württemberg	-	Vorarlberg		:
8	B	Do 27.12.15	15:00	Ticino	-	Tirol		:
9	A	Do 27.12.15	17:00	Alto Adige/Südtirol	-	EST (Thurgau/Schaff.)		:
10	B	Do 27.12.15	17:00	Bayern	-	Trentino		:

2° Tag

Spiel	Gruppe	Datum	Zeit	home	-	visit	Resultat	
11	A	Lu 28.12.15	09:00	Alto Adige/Südtirol	-	Graubünden		:
12	B	Lu 28.12.15	09:00	Bayern	-	St. Gallen		:
13	A	Lu 28.12.15	11:00	EST (Thurgau/Schaff.)	-	Vorarlberg		:
14	B	Lu 28.12.15	11:00	Trentino	-	Ticino		:
15	A	Lu 28.12.15	13:00	Baden Württemberg	-	Alto Adige/Südtirol		:
16	B	Lu 28.12.15	13:00	St. Gallen	-	Tirol		:
17	A	Lu 28.12.15	15:00	Graubünden	-	Vorarlberg		:
18	B	Lu 28.12.15	15:00	Ticino	-	Bayern		:
19	A	Lu 28.12.15	17:00	Baden Württemberg	-	EST (Thurgau/Schaff.)		:
20	B	Lu 28.12.15	17:00	Trentino	-	Tirol		:

3° Tag

Spiel	Gruppe	Datum	Zeit	home	-	visit	Resultat	
21	9 / 10	Ma 29.12.15	08:00		-			:
22	1A / 2B	Ma 29.12.15	08:00		-			:
23	7 / 8	Ma 29.12.15	10:00		-			:
24	2A / 1B	Ma 29.12.15	10:00		-			:
25	5 / 6	Ma 29.12.15	12:00		-			:
26	3 / 4	Ma 29.12.15	14:00		-			:
27	1 / 2	Ma 29.12.15	16:00		-			:

d) Reglement

Das Reglement von Arge Alp und die Spielregeln vom IIHF werden angewendet.

e) Gesundheitsdienst

Während der gesamten Veranstaltung, an beiden Spielorten, ist ein Sanitätsdienst mit Erster Hilfe vorgesehen.

Ausserhalb der offiziellen Spielzeiten ist die Notrufnummer (0041) 144 anzuwenden.

Im Telefonverzeichnis vorhanden! / siehe Anhang 3).

f) Verantwortung und Versicherungen

Die Organisation übernimmt keine Verantwortung bei Unfall, Verlust von Wertsachen, Bargeld, Bekleidung und Anderem.

Jeder Teilnehmer muss persönlich versichert sein gegen Unfall, Krankheit und Haftpflicht auch für diese Fälle lehnt die Organisation sämtliche Ansprüche ab.

Die Teilnehmer aus den Euroländer, sowie aus der Schweiz, sind gebeten die Kranken und Unfallkarte mitzubringen oder das Dokument E111 für die Deckung der Kosten im Falle eines Unfalles oder Krankheit.

g) Garderoben und spezielle Dienste

- Jedes Team wird über eine eigene Garderobe während des gesamten Turniers verfügen.
- Vor jedem Spiel erhält jedes Team Früchte und Mineralwasser.
- Schlittschuhe können geschliffen werden: Preis von CHF. 5.00/Paar.

h) Teaminformationen (Internet)

Site Kanton Tessin: <http://www4.ti.ch/generale/argealp/>

Site FTHG: www.fthg.ch

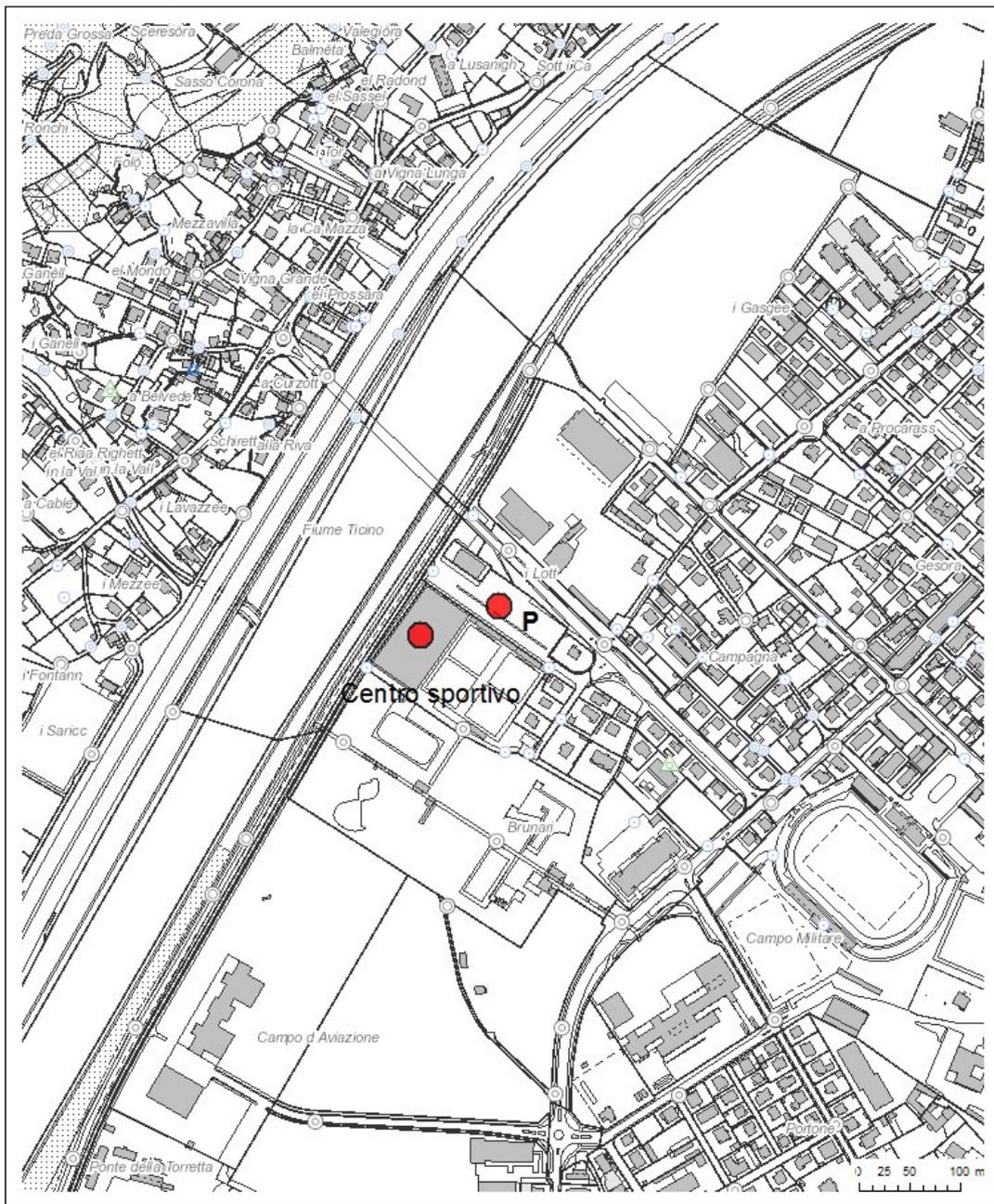
i) Mannschaftsmeldungen (Roster)

Bis und mit dem 11.Dezember 2015, muss jedes Team mit Spieler, Trainer und Betreuer an den Verantwortlichen Technischen Leiter Stefano Brenni (Excel-Tabelle, Anhang 5) gemeldet werden. (e-mail: s-p.brenni@bluewin.ch).

j) Anhänge:

1. Sportzentrum Bellinzona und Parking.
2. Eisstadion „Resega“ und Parking.
3. Wichtige Telefonnummern.
4. Logistic-Modul für Anzahl Teilnehmer, Ankunftszeiten und ev. Training ist innerhalb des 14. Novembers 2015 zurück zu senden.
5. Mannschaftsliste (Spieler, Trainer, Betreuer) im Excel-Format.

Anhang 1: Sportzentrum Bellinzona und Parking



Misurazione ufficiale

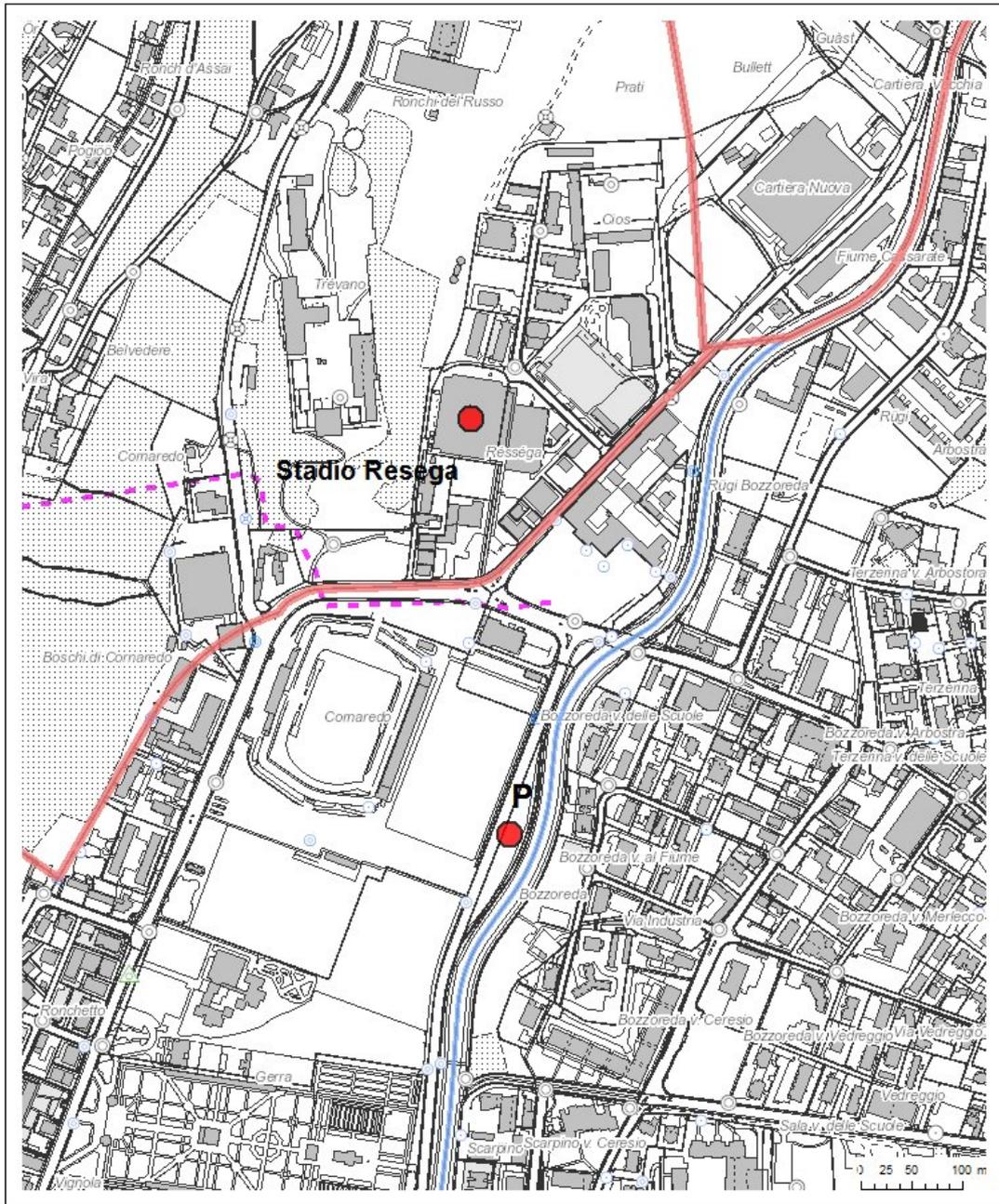
1:5'000

Centro sportivo Bellinzona

I dati visualizzati hanno solamente valore informativo.
Essi sono assolutamente privi di valore giuridico.

© SIT-TI 1998-2014 © swisstopo (5704002143) Tele Atlas © CARTOSHERE
Stampato: 10.10.2015 - 12:42:54

Anhang 2: Eisstadion Resega a Lugano und Parking



Misurazione ufficiale

1:5'000

Stadio Resega Lugano

I dati visualizzati hanno solamente valore informativo.
Essi sono assolutamente privi di valore giuridico.

© SIT-TI 1998-2014 © swisstopo (5704002143) Tele Atlas © CARTOSHERE
Stampato: 10.10.2015 - 12:50:36





NUMERI DI TELEFONO - TELEFONNUMMERN

ARGE ALP - Hockey, 27-29 dicembre 2015, Ticino



(per telefoni esteri impostare "0041" + prefisso senza lo "0")
 (für ausländische Telefonapparate die "0041" + Vorwahlnummer ohne "0" setzen)

Cognome	Nome	Funzione	E-mail	Via	Luogo	Tel. Ufficio	Natel
Brenni	Stefano	commissario tecnico	s-p.brenni@bluewin.ch	Via M. Comacini 14d	6501 Bellinzona	091/826 30 47	079/413 73 76
Robbiani	Ivo	vice-presidente Comitato org. - Ufficio sport	ivo.robbiani@ti.ch	Viale Portone 12	6501 Bellinzona	091/814 58 92	079/438 91 25
Maggetti	Stella	responsabile segretariato	stella.maggetti@ti.ch	Viale Portone 12	6501 Bellinzona	091/814 58 91	
Mazza	Roberto	direttore dicastero sport città di Lugano	roberto.mazza@lugano.ch	CP 4645	6904 Lugano	058/866 72 60	079/676 86 58
Manni	Sascia	Capocentro Resega	sascia.manni@lugano.ch	CP 4645	6904 Lugano		079/239 01 13
Bernasconi	Giorgio	direttore Bellinzona sport	giorgio.bernasconi@bellinzona.ch	Via Brunari 2	6500 Bellinzona	091/821 87 40	079/230 45 37
Bigler	Hans	membro Comitato, riferimento per Lugano	biglerhans@bluewin.ch	Via ai Ger 28	6808 Torricella		079/4803372

Numeri d'emergenza / Notfall-Nummern

Pronto soccorso-emergenze (ambulanza) / Notfallstation (Ambulanz)

Elicottero / Helikopter REGA
 Pompieri / Feuerwehr
 Soccorso stradale / Auto-Pannendienst-Touring Club

0041-144

0041-1414
 0041-118
 0041-140

Numeri utili /Nützliche Nummern

Servizio info (n. tel....) - Info-Dienst (Tel. Nr.....) 0041-1811
 Previsioni del tempo / Wetterprognose 0041-162
 Informazioni sul traffico / Verkehrsinfos 0041-163